



**05-052    05-053    05-057    05-071**  
**05-075    05-073    05-076    05-078**  
**05-091    05-094    05-111**

PONTI RASCHIATORI  
*SCRAPERS*

## GENERALITÀ

I sistemi di trattamento biologico prevedono che i liquami debbano permanere, in vari stadi del trattamento, in vasche di grandi volumi. Durante la permanenza nelle vasche si sfruttano i processi di decantazione e flottazione, ovvero il deposito di sostanze concentrate sul fondo o la loro risalita verso il pelo libero. Inoltre, le forme di queste vasche dipendono dalle scelte di processo depurativo e dalle esigenze morfologiche del sito di installazione.

Fin dalla sua fondazione, Siderurgica del Polesine ha progettato e costruito qualsiasi tipo di soluzione per la raccolta dei sedimentati e dei flottati.

A titolo esemplificativo riportiamo di seguito alcune delle migliaia di soluzioni da noi realizzate.

Ogni raschiatore prodotto viene accuratamente progettato e realizzato in base alle esigenze del cliente, ottimizzando le scelte di materiali, tipologie costruttive, sistemi di raccolta.

Per qualunque esigenza, il nostro ufficio tecnico e commerciale sapranno offrirvi la soluzione.

## GENERAL INFORMATION

*The biological treatment systems require that the sewage should remain, in various stages of treatment, in large volume tanks. While the sewage is staying in the tanks, sedimentation and flotation processes, respectively, allow the deposit of substances concentrated on the bottom or their ascent toward the free surface. In addition, the shapes of these tanks depend on the choice of the purification process and on the morphological requirements of the installation site.*

*Since its foundation, Siderurgica del Polesine has designed and built any kind of solution for the collection of sedimentary and floated.*

*For illustrative purposes we list below some of the thousands of solutions that we achieved.*

*Each machine is carefully designed and built, based on the needs of our customer by optimizing the choices of materials, construction types, collection systems.*

*For any requests, our technical and sales department will offer you the solution.*

### Materiali e trattamenti disponibili / *Materials and available treatments*

Acciaio al carbonio S235JR / S275JR / *Carbon steel S235JR / S275JR*  
Acciaio inox AISI 304 L / *Stainless steel AISI 304 L*  
Acciaio inox AISI 316 L / *Stainless steel AISI 316 L*  
Leghe di alluminio / *Aluminium alloy*

### Trattamenti superficiali su parti in acciaio al carbonio / *Surface treatment of carbon steel parts*

Verniciatura su specifica / *Painting on specification*  
Zincatura a caldo secondo UNI EN ISO 1461 / *Hot-dip galvanizing according UNI EN ISO 1461*

### Trattamenti superficiali su parti in acciaio inox / *Surface treatment of stainless steel parts*

Decapaggio delle saldature con l'utilizzo di prodotti particolarmente indicati per rimuovere gli annerimenti e i residui di lavorazione / *Pickling of the welded parts by using of products particularly suitable for removing the blackening and process waste*  
Micro pallinatura con particelle ceramiche / *Micro shot peening with ceramic particles*

**05-053**

Ponte va e vieni  
dissabbiatore  
raschiato;  
esecuzione in  
acciaio zincato  
a caldo.

*To and Fro desanding  
scraper bridge;  
hot dip galvanized  
steel execution.*



**05-053**

Ponte va e vieni  
dissabbiatore  
raschiato;  
esecuzione in  
acciaio inox.

*To and Fro desanding  
scraper bridge;  
stainless steel  
execution.*



**05-071**

Ponte raschiatore per  
sedimentatore  
circolare a trazione  
periferica e  
braccio singolo.

*Single arm peripheral  
drive scraper bridge  
for circular clarifier.*



## Ponti raschiatori / Scrapers

Modello / Model	Alcuni delle nostre soluzioni	Some of our solutions
05-052	<i>Dispositivo rotante per disoleatura</i>	Deoiling rotating device
05-053	<i>Ponte va e vieni dissabbiatore raschiato</i>	To and Fro desanding scraper bridge
05-057	<i>Ponte va e vieni dissabbiatore aspirato</i>	To and Fro desanding aspirated bridge
05-071	<i>Ponte raschiatore per sedimentatore circolare a trazione periferica e braccio singolo</i>	Single arm peripheral drive scraper bridge for circular clarifier
05-072	<i>Ponte raschiatore per sedimentatore circolare a trazione periferica e doppio braccio</i>	Double arm peripheral drive scraper bridge for circular clarifier
05-073	<i>Ponte raschiatore per sedimentatore circolare a trazione centrale</i>	Central drive scraper bridge for circular clarifier
05-076	<i>Ponte va e vieni sedimentatore raschiato</i>	To and Fro scraper clarifier bridge
05-078	<i>Ponte va e vieni sedimentatore aspirato</i>	To and Fro aspirated clarifier bridge
05-091	<i>Ponte sedimentatore circolare aspirato</i>	Circular clarifier aspirated bridge
05-094	<i>Chiariflocculatore</i>	Clariflocculator
05-111	<i>Ponte raschiatore ispessitore circolare a trazione centrale</i>	Central drive scraper bridge for circular thickener

### MOTORIZZAZIONI DI TRASLAZIONE DISPONIBILI

- Con motore elettrico
- Oleodinamiche
- Periferiche
- Centrali

### SISTEMI DI CAPTAZIONE FANGHI

- Con lama raschiante a profilo logaritmico
- Con lame a settori
- Con valvole telescopiche
- A sifone
- Con pompa sommergibile

### SISTEMI DI CAPTAZIONE SABBIE

- Lame a sollevamento oleodinamico
- Lame a sollevamento a catena/fune
- Con pompa
- Con air lift

### SISTEMI DI RIMOZIONE SCHIUME

- Con lame di superficie e scum box
- Con pompa traslante
- Rotolung
- Rotolung e pompa
- Trave percorritrice + rotolung
- Abbattimento con ugelli spruzzanti

### AVAILABLE TRACTION MOTORIZATIONS

- With electric motor
- Hydraulic
- Peripheral
- Central
- 

### SLUDGES COLLECTION SYSTEMS

- Scraper blade with logarithmic profile
- With segmental blade
- With telescopic valves
- with siphon
- With submersible pump

### SANDS COLLECTION SYSTEMS

- Hydraulic lifting blades
- Chain/rope lifting blades
- With pump
- With airlift

### FOAMS REMOVAL SYSTEMS

- With surface blades and scum box
- With translating pump
- Rotolung
- Rotolung and pump
- B and f hydraulic beam + rotolung
- Suppression with spraying nozzles

**05-071**

Versione con braccio  
singolo + 1/3 R.

*Single arm  
+ 1/3 R version.*



**05-071**

Versione con rotolung  
per rimozione schiume.

*Version with rotolung  
for foams removal.*



**05-071**

Versione con pompa  
traslante e ugelli per  
abbattimento e  
rimozione schiume.

*Version with sliding  
pump and nozzles for  
foams suppression  
and removal.*





**05-071**  
Dettaglio rotolung  
per rimozione  
schiume.

*Rotolung for foams  
removal detail.*

**05-071**  
Esecuzione in  
acciaio inox.

*Stainless steel  
Execution.*



**05-071**  
Versione per vasche  
di piccole  
dimensioni.

*Version for small  
tanks.*



**05-072**  
Ponte raschiatore  
per sedimentatore  
circolare a trazione  
periferica e doppio  
braccio;  
trave realizzata in  
lamiera pressopiegata  
a freddo.

*Double arm  
peripheral drive  
scraper bridge for  
circular clarifier;  
beam made of  
cold formed steel  
sheet.*







**05-072**

Ponte raschiatore per sedimentatore circolare a trazione periferica e doppio braccio; trave realizzata in lamiera pressopiegata a freddo.

*Double arm peripheral drive scraper bridge for circular clarifier; beam made of cold formed steel sheet.*

05-076  
Esempi di  
installazione di  
Ponte va e viene  
sedimentatore  
raschiato.

*Installation  
examples of  
To and Fro  
scraper clarifier  
bridge.*





**05-091**  
Ponte sedimentatore  
circolare aspirato a  
trazione periferica.

*Peripheral drive  
aspirated bridge for  
circular clarifier.*



**05-094**  
Chiariflocculatore  
a trazione centrale  
per impianto di  
potabilizzazione.

*Central drive  
clariflocculator for  
drinking water plant*



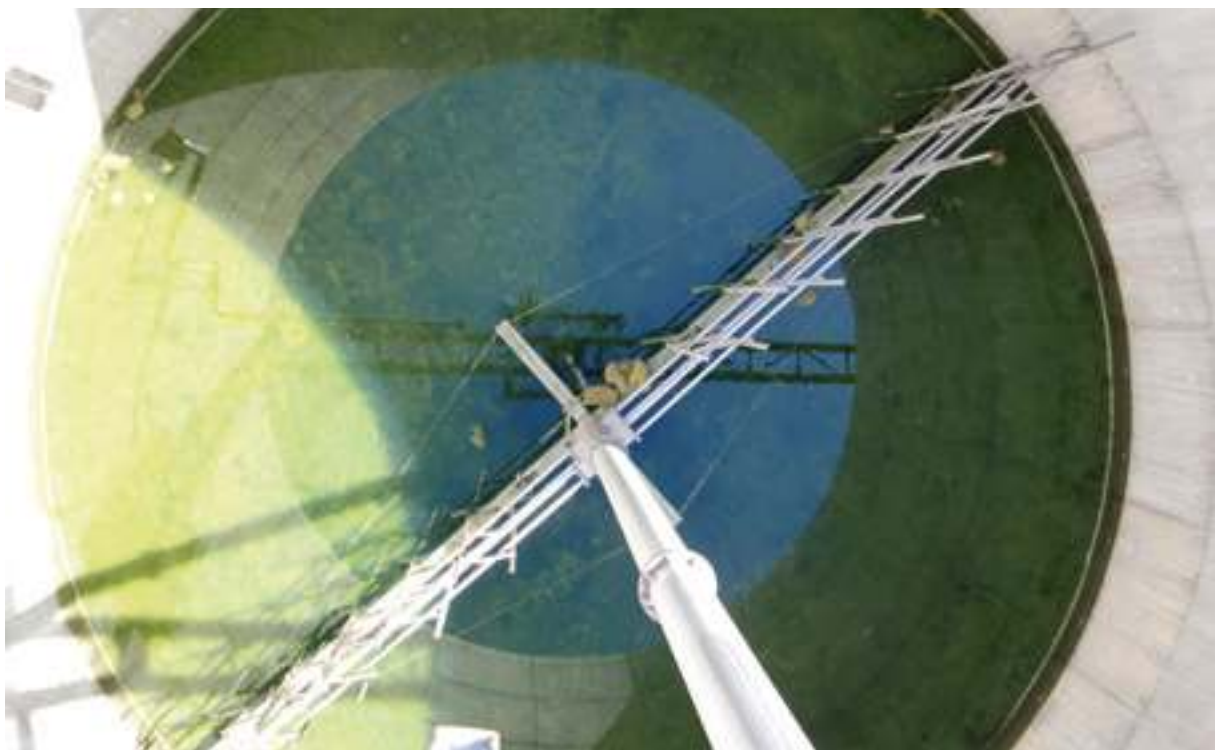
**05-094**  
Chiariflocculatore  
a trazione periferica  
con agitatori a  
cancello centrale.

*Peripheral drive  
clariflocculator with  
central mixers.*

**05-111**

Esempi di installazione  
di ponte raschiatore  
ispessitore circolare  
a trazione centrale.

*Installation examples  
of central drive scraper  
bridge for circular  
thickener.*



**05-111**

Dettaglio sistema  
raschiante e di  
ispessimento.

*Scraping and  
thickening system  
detail.*

